EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

13.4.2005 PE 357.623v01-00

PREDLOGI SPREMEMB 1-10

Osnutek poročila **(PE 353.600v01-00)**
Patrick Gaubert
Povezave med zakonitim in nezakonitim priseljevanjem in vključevanjem priseljencev
(2004/2137(INI))

Predlog resolucije

Predlog spremembe, ki ga vlaga Patrick Gaubert

Predlog spremembe 1
(Sporazumni predlog spremembe, ki nadomesti predlog spremembe 5, katerega je vložil Mario Borghezio)
Uvodna izjava D

D. ob upoštevanju, da v kontekstu širitve bolj gotova evropska družba - ***ob spoštovanju Listine o temeljnih pravicah in pogodb -*** predvideva ostrejši nadzor zunanjih meja ***in izvajanje načela vzajemne solidarnosti;***

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Patrick Gaubert

Predlog spremembe 2
(Sporazumni predlog spremembe, ki nadomesti predloge sprememb 11 - Giusto Catania, 12 - Agustín Díaz de Mera García Consuegra, 13 - Antoine Duquesne in 14 - Martine Roure in Magda Kósáné Kovács)
Uvodna izjava F

F. ob upoštevanju, da ***morajo*** boj proti nezakonitem preseljevanju ***in trgovini z ljudmi, priprava zakonitih poti priseljevanja in vključevanje priseljencev ostati prednostne***

naloge razširjene Unije in da ***morajo*** biti komercialno izkoriščanje, ***delo na črno in nečloveško ravnanje s priseljenci*** strogo ***kaznovani;***

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Patrick Gaubert

Predlog spremembe 3
(Sporazumni predlog spremembe, ki nadomesti predloga sprememb 31 - Martine Roure in Magda Kósáné Kovács ter 32 -Agustín Díaz de Mera García Consuegra)
Odstavek 3

3. poziva Komisijo, države članice in matične države, da pri prebivalcih začnejo z izvajanjem kampanj osveščanja ***in obveščevalnih akcij*** o politikah priseljevanja, ***vključevanja in boja proti rasizmu in ksenofobiji, saj dejstvo, da so ljudje pomanjkljivo obveščeni o možnostih zakonitega priseljevanja, s pridom izkoriščajo mafijske skupine, ki organizirajo trgovino z ljudmi; meni, da je sodelovanje z izvornimi državami na področju obveščanja in preprečevanja izkoriščanja ljudi ključnega pomena;***

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Patrick Gaubert

Predlog spremembe 4
(Sporazumni predlog spremembe, ki nadomesti predlog spremembe 38 - Martine Roure in Magda Kósáné Kovács)
Odstavek 5

5. spodbuja ***vključevanje*** (***črtano) vprašanja*** priseljevanja na vseh področjih zunanje politike EU; ***države članice poziva, naj se spopadejo z bistvenimi vzroki priseljevanja in vzpostavijo partnersko sodelovanje z državami v razvoju, ki bo temeljilo na resničnem dialogu; poudarja, da zatekanje k*** pomoči za razvoj in ***pomoči ekonomskim partnerjem ni dovolj za odpravo globljih vzrokov*** izseljevanja;

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Patrick Gaubert

Predlog spremembe 5
(Sporazumni predlog spremembe, ki nadomesti predloge sprememb 32 - Luciana Sbarbati, 43 - Lapo Pistelli, 45 - Giusto Catania in 46 -Agustín Díaz de Mera García Consuegra)
Odstavek 6

6. poziva zainteresirane države ***članice***, da ***povečajo človeške in finančne vire*** konzularnih predstavništev tretjih držav, da kandidate za izselitev obvestijo o možnostih vstopa za namene zaposlitve; ***poziva Komisijo, naj diplomatske in konzularne strukture držav članic v isti državi spodbudi k usklajenemu delovanju pri usmerjanju priseljencev proti državi, ki bi jo zanimal njihov poklicni profil, in naj poskrbi za optimalno število odhodov v države, ki imajo ustrezne kapacitete za sprejem;*** med drugim predlaga uporabo programov ARGO in AENEAS;

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Patrick Gaubert

Predlog spremembe 6
(Sporazumni predlog spremembe, ki nadomesti predloga sprememb 51 - Martine Roure in Magda Kósáné in 52 - Agustín Díaz de Mera García Consuegra)
Odstavek 8

8. ***ponovno opozarja, da zakonite možnosti priseljevanja ne bodo v celoti odpravile nezakonitega priseljevanja in da so razlogi za prihod v Evropsko unijo mnogovrstni; zato*** je prepričan, da je treba posebno pozornost posvetiti ***boju proti trgovini z ljudmi in priseljencem, žrtvam te trgovine, zlasti ranljivim skupinam, kot so ženske in mladoletniki, pri čemer naj se boj proti vsem, ki sodelujejo pri tej trgovini, vpiše med prednostne naloge Evropske unije;*** veseli se prihodnjega akcijskega načrta Komisije o tej zadevi, ***ki naj upošteva nujno sodelovanje z izvornimi in tranzitnimi državami;***

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Patrick Gaubert

Predlog spremembe 7
(Sporazumni predlog spremembe, ki nadomesti predloga sprememb 55 - Patrick Gaubert in 58 - Antoine Duquesne)
Odstavek 9

9. ponovno opozarja, da so ustrezna odgovornost prevoznikov, krepitev kadra represivnih organov boja proti organiziranim nelegalnim prehodom meja***,*** boj proti delu na črno ***in trgovini z ljudmi*** glavni deli boja proti nezakonitem priseljevanju***, ki naj ima čvrsto oporo v policijskem in sodnem sodelovanju; posledično Unijo in***

države članice poziva, naj se odločno spopadejo s problematiko dela na črno priseljencev in to z uveljavitvijo represivnih sankcij proti vpletenim podjetjem, večanjem človeških virov na področju nadzora in zaščito žrtev;

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Patrick Gaubert

Predlog spremembe 8
(Sporazumni predlog spremembe, ki nadomesti predloge sprememb 62 - Agustín Díaz de Mera García Consuegra, 63 - Lapo Pistelli in 64 - Martine Roure in Magda Kósáné Kovács)
Odstavek 10

10. poziva Svet in Komisijo, da obravnavata ponovni sprejem nezakonitih priseljencev ***na osnovi*** sprejetih sporazumov in ***v zvezi s*** smernicami prihodnjih sporazumov; ***opozarja na odgovornost izvornih in tranzitnih držav v zvezi s ponovnim sprejemom in*** spodbuja evropsko politiko vračanja, ki spoštuje dostojanstvo in telesno nedotakljivost ***oseb, v skladu z Evropsko konvencijo o človekovih pravicah in Ženevsko konvencijo***;

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Patrick Gaubert

Predlog spremembe 9
(Sporazumni predlog spremembe, ki nadomesti predlog spremembe 63, katerega je vložil Lapo Pistelli)
Odstavek 10a (novo)

10 a poudarja, da mora v skladu z Ženevsko konvencijo potekati tudi upravljanje obstoječih začasnih nastanitvenih domov znotraj in zunaj Evropske unije;

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Patrick Gaubert

Predlog spremembe 10
(Sporazumni predlog spremembe, ki nadomesti predlog spremembe 107, katerega je vložil Antoine Duquesne)
Odstavek 20

20. poudarja, da je pomembno spodbujati k izvajanju učenja jezika ter organizaciji tečajev državljanske vzgoje in izobraževalnih programov, med drugim o enakosti moških in žensk ter krepitvi vključevanja prek dela, ***preprečevanju nastajanja getov, političnem sodelovanju pri lokalnih volitvah;*** je naklonjen programom uvajanja, ki jih izvajajo

nekatere države članice, ki priseljenca sprejmejo in je zlasti namenjen priseljencem, ki v to državo pridejo prvič; ***želi priseljence pritegniti k spoštovanju temeljnih vrednot EU na osnovi simboličnega udejstvovanja; države članice spodbuja k temu, da bi priseljence v večji meri pridobile za sodelovanje pri njihovi politiki vključevanja s spodbujanjem izmenjav med priseljenci in domačini.***

Or. fr